

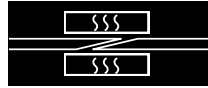
# Wassergekühlte Heißpressen PM-1209/160W-B/458





## INHALTSVERZEICHNIS

<b>0</b>	<b>VORBEMERKUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>1</b>	<b>IDENTIFIZIERUNG DER MASCHINE</b> .....	<b>4</b>
1.1	TYPENSCHILD UND CE-KENNZEICHNUNG .....	4
<b>2</b>	<b>RICHTLINIEN UND ALLGEMEINE HINWEISE</b> .....	<b>7</b>
2.1	KRITERIEN FÜR DIE GLIEDERUNG DES HANDBUCHS .....	7
2.2	KRITERIEN FÜR DIE BENUTZUNG DES HANDBUCHS .....	7
<b>3</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>9</b>
3.1	ELEKTRISCHE KENNDATEN .....	9
3.2	PNEUMATISCHE EIGENSCHAFTEN .....	9
3.3	GRÖSSEN- UND UMWELTEIGENSCHAFTEN .....	9
3.4	PRODUKTIONSEIGENSCHAFTEN .....	9
3.5	ABMESSUNGEN .....	10
<b>4</b>	<b>ZEICHNUNGEN UND ERSATZTEILE</b> .....	<b>11</b>
4.1	GESAMTANSICHT PM-1209 .....	11
4.2	H08D002887 – PRESSE AUßENBEREICH .....	12
4.3	H08D002873 – PRESSENTRÄGERGRUPPE .....	15
4.4	H08D002873 – QUERTRÄGER INNENBEREICH .....	17
4.5	H08D002874 – EINHEIT BANDBLOCKIERANDRÜCKER .....	20
4.6	H08D004670 – OBERER KLEMMBALKENGRUPPE .....	22
4.7	H08D002865 – KISSENEINHEIT .....	23
4.8	H08008E100 – LUFTANSCHLUSS .....	25
<b>5</b>	<b>SCHALTPLAN</b> .....	<b>26</b>
<b>6</b>	<b>VERANTWORTUNG HINSICHTLICH DER PRODUKTE UND DEREN GEBRAUCH</b> .....	<b>27</b>



## 0 Vorbemerkung

Habasis dankt Ihnen für den Kauf der Presse

### **PM-1209/160W-B/458**

Diese Presse ist Teil der PM-09/160W genannten Produktpalette von Pressen.

Wird die Presse PM-1209/160A-B/458 pfleglich behandelt, garantiert sie langjährige Zuverlässigkeit und Qualität der Verbindungen.

Im vorliegenden Dokument sind die Ersatzteile und die Maschinenpläne des Produktes aufgeführt.



Die Beachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen ermöglicht sicheres Arbeiten während des Transports, der Installation, des Gebrauchs und der Wartung bei gleichzeitiger Gewährleistung eines einwandfreien Betriebs und Wirtschaftlichkeit der Maschine. Die Firma HABASIT Italiana S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Schäden ab, die auf Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen zurück zu führen sind.

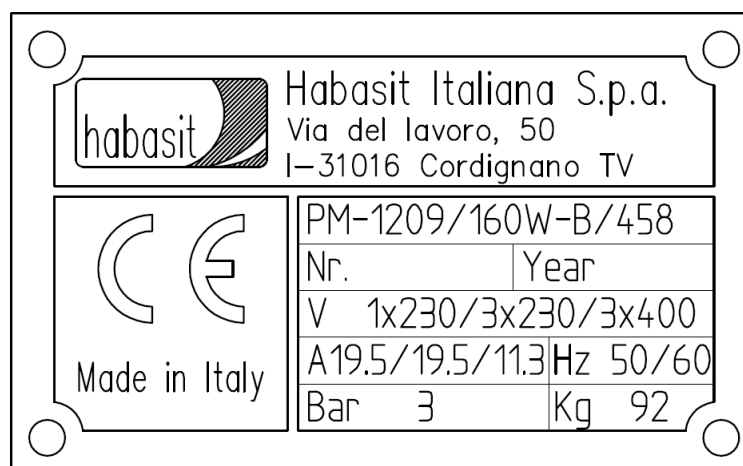


# 1 Identifizierung der Maschine

<b>Maschine</b>	Heißpresse
<b>Typ/Modell</b>	PM-1209/160W-B/458
<b>Seriennummer</b>	Siehe CE-Typenschild
<b>Baujahr</b>	Siehe CE-Typenschild

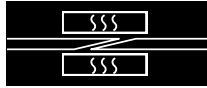
## 1.1 Typenschild und CE-Kennzeichnung

Auf der Maschine wurde folgendes Typenschild angebracht (MUSTER):



Dieses Typenschild DARF unter keinen Umständen ENTFERNT werden. Im Falle einer Beschädigung muss ein Duplikat angefordert werden.

Im Bedarfsfall müssen die darauf aufgeführten Daten bei der Anforderung eines Eingriffs von Seiten des Kundendienstes oder für Ersatzteillieferungen angegeben werden.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DECLARATION OF CONFORMITY

2006/95/CE



Noi We

**HABASIT ITALIANA S.p.A.**  
Via del Lavoro, 50  
I - 31016 Cordignano (TV) - ITALY

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità *declare under our sole responsibility*  
che l'apparecchiatura tipo: *that the device type:*

**Pressa a caldo Hot press**

Modello: *Series:*

**PM-1209/160W-B/458**

Matricola: *Serial Number:*

è conforme alle seguenti direttive: *is in conformance with the following directives:*

2006/95/CE

Direttiva Bassa Tensione *Low Voltage Directive*

2004/108/CE

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica *Electromagnetic Compatibility Directive*

ed è conforme alle disposizioni delle seguenti norme *and is in conformance with the rules of the*  
armonizzate: *following harmonized standard:*

UNI EN ISO 12100/2010

CEI EN 60204-1/2006

Il Fascicolo Tecnico viene conservato presso: *The Technical File is stored at:*

**HABASIT ITALIANA S.p.A.**  
Via del Lavoro, 50  
I – 31016 Cordignano (TV) - ITALY

Cordignano,

Il Direttore Generale  
*General Manager*

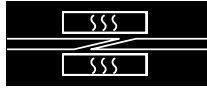
Ugo Passadore

Il Responsabile del Fascicolo Tecnico  
*Technical File Manager*

Matteo Mapelli

.....

.....



## DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

DECLARATION OF INCORPORATION

2006/42/CE – Allegato II - B



Noi We

**HABASIT ITALIANA S.p.A.**  
Via del Lavoro, 50  
I - 31016 Cordignano (TV) - ITALY

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la quasi-macchina tipo: *declare under our sole responsibility that the partly completed machinery type:*

**Pressa a caldo Hot press**

Modello: *Series:*

**PM-1209/160W-B/458**

Matricola: *Serial Number:*

è conforme ai requisiti essenziali della salute e sicurezza il cui elenco è riportato nella documentazione tecnica pertinente, secondo l'allegato VII – B della Direttiva 2006/42/CE, conservata presso: *is in conformance with the essential health and safety requirements, the list of such is reported in the relevant technical documentation, according with the annexed VII – B of 2006/42/EC directive, at:*

**HABASIT ITALIANA S.p.A.**  
Via del Lavoro, 50  
I - 31016 Cordignano (TV) - ITALY

ed è inoltre conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE. *and is also in conformance with the 2006/95/CE Low Tension Directive.*

Ci impegnamo a trasmettere le informazioni pertinenti su richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali. *We strive to provide the relevant information on reasoned request by national authorities.*

E' comunque espressamente vietato procedere all'avviamento della quasi-macchina in oggetto prima che il sistema al quale è prevista la sua incorporazione sia dichiarato conforme alle vigenti direttive CE. *It is however expressly forbidden to proceed with the start up of the said partly completed machinery before the system which is intended for its incorporation is declared to be in conformity with the current EC directive.*

Cordignano,

Il Direttore Generale  
*General Manager*

Ugo Passadore

Il Responsabile della documentazione tecnica  
*Technical documentation manager*

Matteo Mapelli

.....

.....



## 2 Richtlinien und allgemeine Hinweise

### 2.1 Kriterien für die Gliederung des Handbuchs

Das vorliegende Handbuch erfüllt die strukturellen Regeln und Anforderungen der abgeänderten Richtlinie 2006/42/EC Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaft, zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen, auch „Maschinenrichtlinie“ genannt, und aller anderen Richtlinien und Vorschriften, auf die Bezug genommen wird, und inspiriert sich an Kriterien, die über die Beschreibung der technischen Merkmale der Maschine und ihrer Bedienung, Wartung und Fehlerbehebung hinaus Folgendes behandeln:

- alle Sicherheitsmaßnahmen an der Maschine und dadurch vollständige Berücksichtigung der Sicherheit beim Entwurf und Bau der Maschine.
- alle Sicherheitsmaßnahmen zum Vermeiden von Gefahren, die nicht vollständig beseitigt werden können
- alle Hinweise zur Schulung des Personals, das die Maschine bedient, sowie Angaben, ob der Einsatz von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich ist.
- Das Handbuch ist in Kapitel aufgeteilt. Jedes Kapitel behandelt einen bestimmten Bereich und alle Sicherheitsaspekte werden im Text berücksichtigt und klar hervorgehoben.

### 2.2 Kriterien für die Benutzung des Handbuchs

HABASIT fordert vom Benutzer, dass dieser das vorliegende Handbuch bei Lieferung und vor Arbeiten an dem Gerät, dem es beiliegt, vollständig liest. Dieses Handbuch enthält alle Anweisungen, Angaben und Warnhinweise, die der Bediener braucht, um das Gerät kennen zu lernen, die Funktionsprinzipien zu verstehen und über ausreichende Informationen für einen sicheren Betrieb zu verfügen. Zusätzlich zu den Anweisungen im vorliegenden Handbuch muss der Bediener etwaige geltende spezifische Gesetze beachten.

Das vorliegende Handbuch gilt als wesentlicher Bestandteil des Geräts und der Inhalt muss autorisiertem Wartungs- und Bedienungspersonal bekannt sein.

Es soll alle Informationen für einen reibungslosen und ordnungsgemäßen Gerätebetrieb liefern.

Die Handbücher müssen während der gesamten Lebensdauer des Geräts aufbewahrt und bei Änderungen zur Optimierung der Leistung aktualisiert werden.

Die Handbücher müssen qualifiziertem Personal zur Verfügung stehen.

Die Verwendung des vorliegenden Handbuchs wird durch das allgemeine Inhaltsverzeichnis erleichtert, das eine direkte Suche nach dem interessierenden Thema ermöglicht.

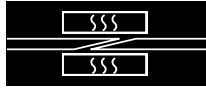
Wenn das behandelte Thema besonders wichtig ist, ist es mit einem Verweis zur Art des technischen Personals hervorgehoben, das für die Eingriffe erforderlich ist.

Alle Aktualisierungen, die HABASIT zur Optimierung der Gerätequalität für erforderlich hält, werden durch Zusenden von weiterer spezifischer Dokumentation oder eines neuen Handbuchs als Ersatz für das alte mitgeteilt.

Wenn das Gerät an einen anderen Kunden verkauft wird, müssen die Handbücher mitgeliefert werden und der neue Kunde muss HABASIT für etwaige zukünftige Änderungen und Aktualisierungen mitgeteilt werden.

Ein Exemplar des vorliegenden Handbuchs im Lieferumfang des Geräts ist für das Wartungspersonal bestimmt. Dieses muss das Handbuch durchlesen, in der Nähe des Geräts aufbewahren und vor Arbeiten am Gerät konsultieren.

Die Presse **PM-1209/160W-B/458** wurde entwickelt für die Heißverbindung von Transportbändern und Antriebsriemen von Habasis mit dem Flexproof- und Thermofix-Verfahren.



Diese wurde ausschließlich für die hier beschriebenen Anwendungen entwickelt. Andere oder unsachgemäße Anwendungen sind nicht zulässig. Habasis haftet nicht für Konsequenzen, die zurückzuführen sind auf solche Anwendungen. Die Presse **PM-1209/160W-B/458** wurde fachgerecht und in Übereinstimmung mit den CE-Sicherheitsvorschriften hergestellt. Es wird vorausgesetzt, dass alle Arbeiten für Montage, Wartung, Reparatur und Betrieb von qualifiziertem Personal oder unter der Überwachung von verantwortlichen und erfahrenen Spezialisten durchgeführt werden.

Aus Platzgründen können diese Anweisungen für die Benutzung nicht alle möglichen Aspekte des Betriebs, der Wartung und der Reparatur abdecken. Die hier gegebenen Anweisungen betreffen die vorschriftsmäßige Benutzung der Maschine durch qualifiziertes Personal. In Zweifelsfällen oder bei Bedarf detaillierterer Informationen wenden Sie sich bitte immer an den Hersteller.



## 3 Technische Daten

### 3.1 Elektrische Kenndaten

Leistung	4 x 1040 W = 4160 W
Versorgungsspannung	230 V ~
Frequenz	50-60 Hz

### 3.2 Pneumatische Eigenschaften

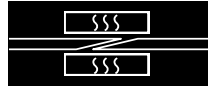
Fluid-Eigenschaften	Gefilterte ungeschmierte Luft
Maximaler Arbeitsdruck	3 bar $\pm$ 0.2 bar / 43.51 psi
Min. Speisedurchmesser	Schnellkupplung 1/4"

### 3.3 Grössen- und Umwelteigenschaften

Abmessungen (Länge x Breite x Höhe) (einschließlich Griffe)	1630x400x300 mm 64.2 x 15.7 x 11.8 inches
Gesamtgewicht	92 kg / 202.4 lbs.
Gewicht Oberteil	29 kg / 63.8 lbs.
Gewicht Unterteil	35 kg / 77 lbs.
Geräuschentwicklung	< 70 db
Arbeitstemperatur	zwischen 15°C – 38°C / 59°F – 100.4°F
Zulässiger Feuchtigkeitsgrad	zwischen 45 ÷ 70%

### 3.4 Produktionseigenschaften

Max. Breite Riemen/Band	1200 mm / 47.24 in
Max. Stärke Riemen/Band	10 mm / 0.4 in
Min. Länge Riemen/Band	940 mm / 37 in
Breite Heizplatte	160 mm / 6.3 in
Max. Arbeitsdruck	3 bar / 43.5 psi
Max. Arbeitstemperatur	199° C / 390° F
Temperaturintervall	+ 2° / - 4° C + 3.6° / - 7.2° F
Max. Abweichung der Heizplattentemperatur vom Nennwert	+/- 2°C / 3.6° F
Durchschnittliche Zeit für die Aufheizung auf 180°C	15 min (230V~) 20 min (400V~)
Zeit für die Abkühlung von 180°C auf 80°C	2 Min.



### 3.5 Abmessungen

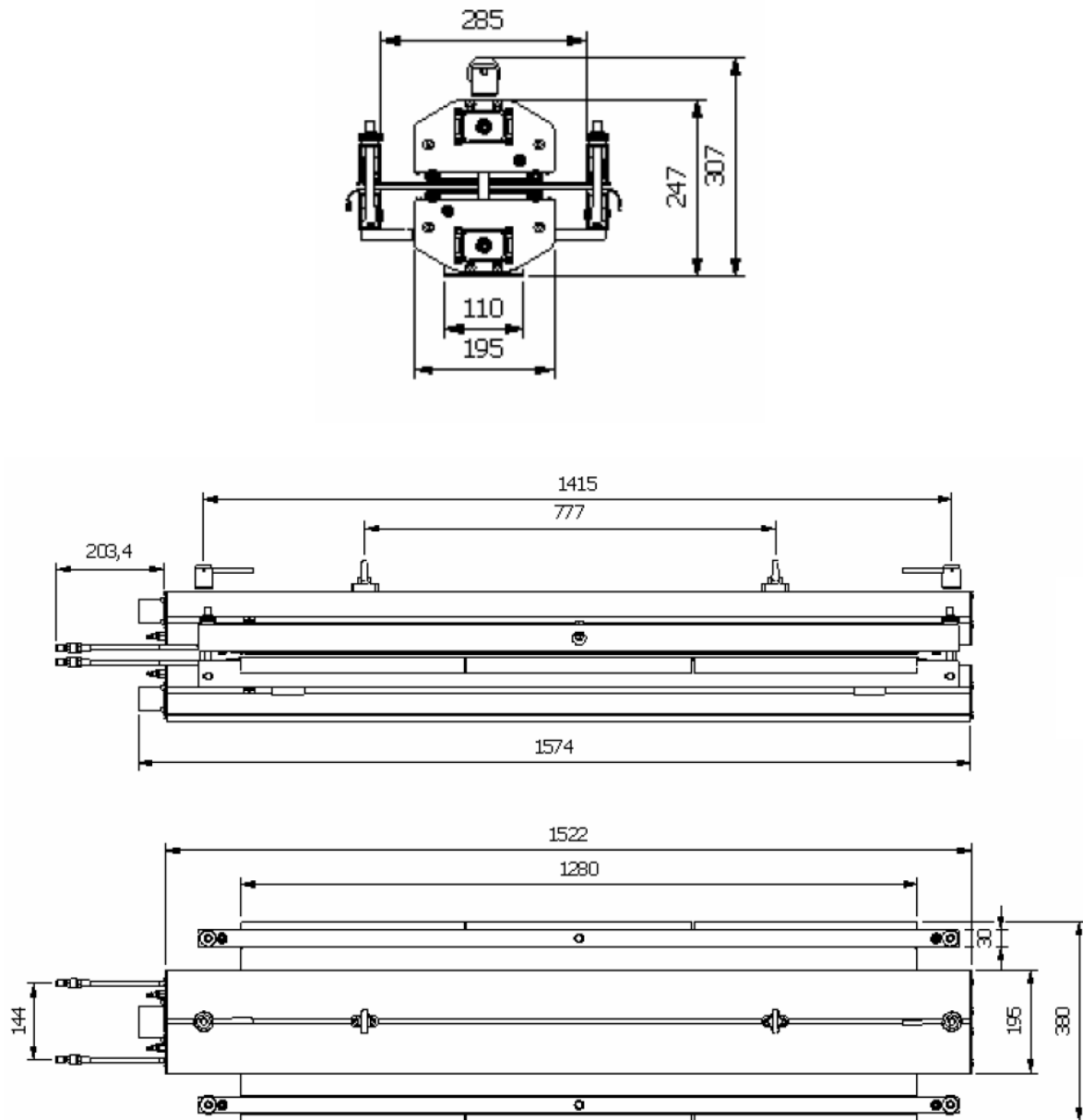
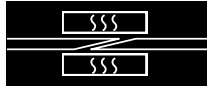


Abb. 1 – Allgemeine Abmessungen Presse PM-1209/160W-B/458



## 4 Zeichnungen und Ersatzteile

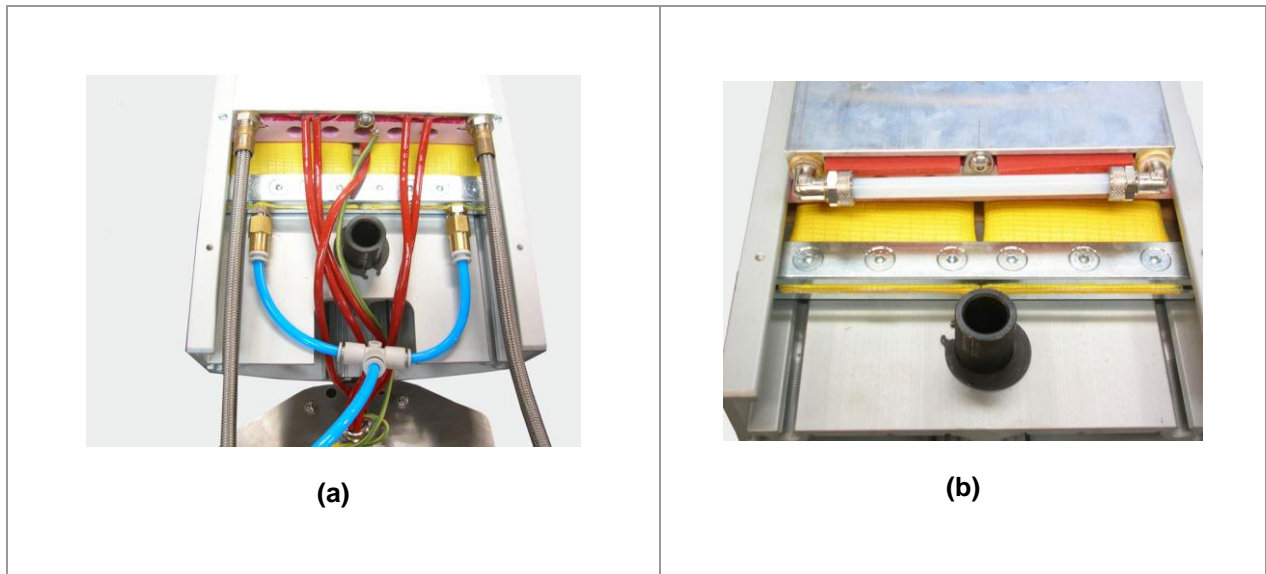
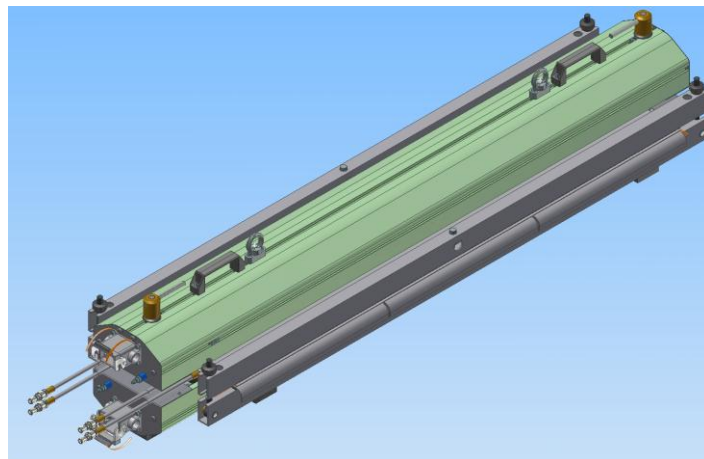
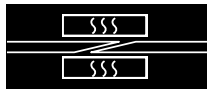


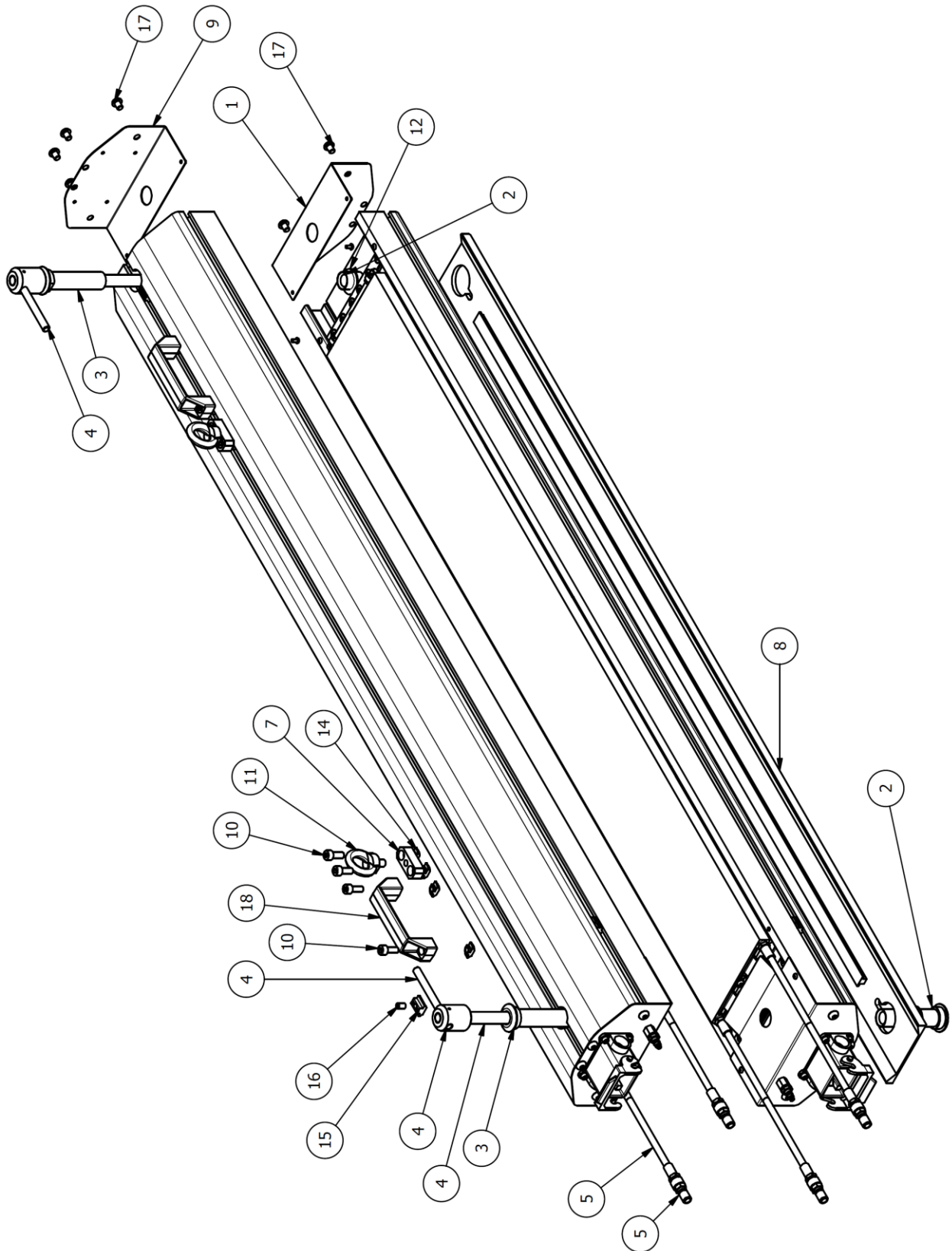
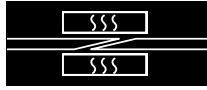
Abb. 2 - Anschlüsse in der Presse PM- 1209/160W-B/458, Seite Elektrostecker (a) und gegenüberliegende Seite (b).

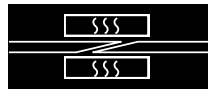
### 4.1 Gesamtansicht PM-1209



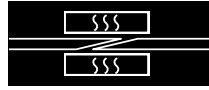


## 4.2 H08D002887 – Presse Außenbereich

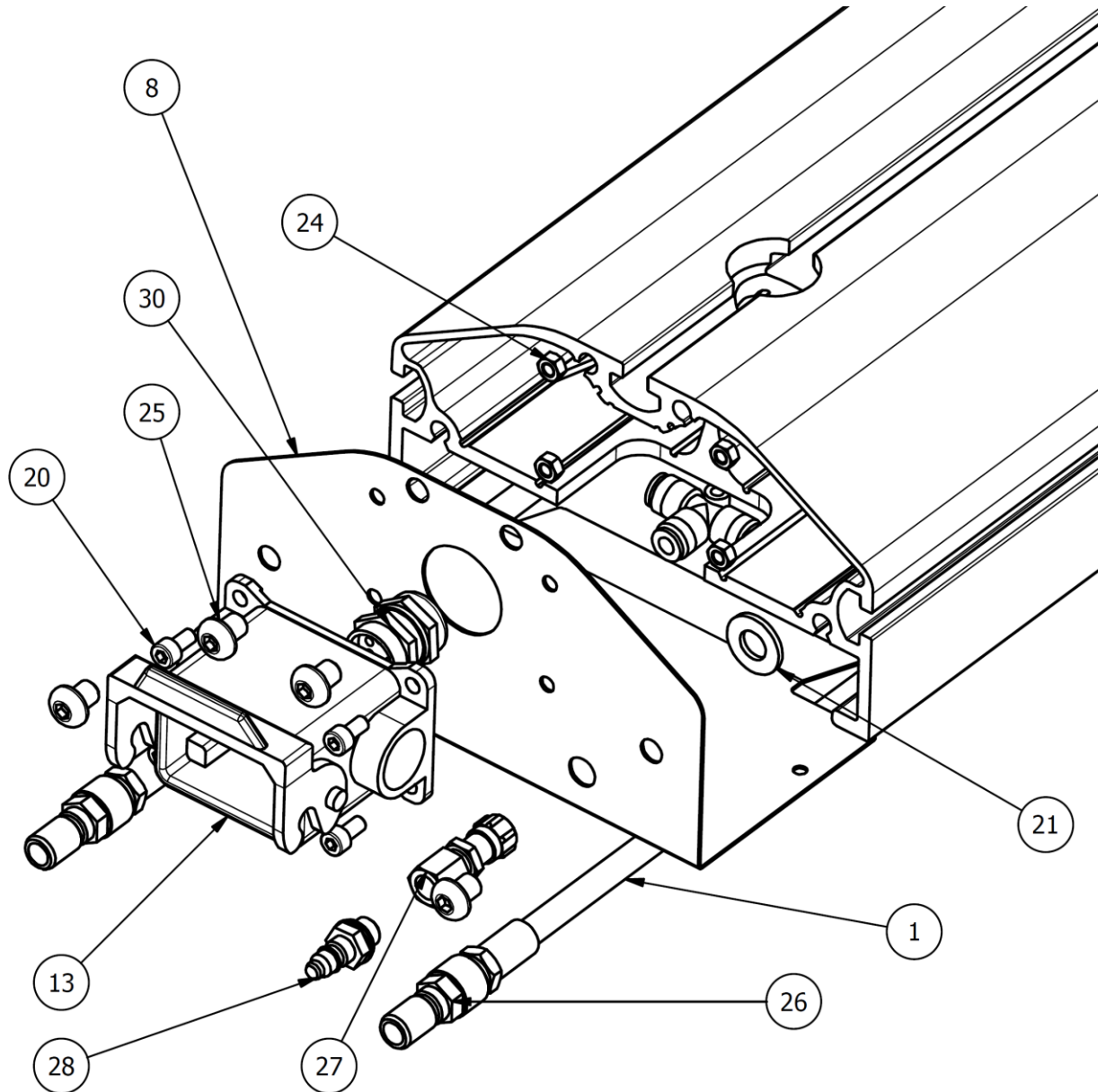




Presse PM-1209/160W-458		H08D002887 – Presse Außenbereich	
Position	Menge	Art.-Nr	Beschreibung
1	1	H08D002860	KOPF NEUTRALE SEITE
2	2	H08D002866	UNTERE BUCHSE
3	2	H08D002867	OBERE BUCHSE
4	2	H08D002868	PRESSENVERSCHLUSSSCHRAUBE
5	2	H08D002873	PRESSENTRÄGERGRUPPE PM-1209
7	2	H08D003604	KLOTZ ÖSENSCHRAUBE
8	1	H08D004163	SOCKEL PM-1209
9	1	H08D004614	KOPF NEUTRALE SEITE ETIKETTENTRÄGER
10	8	H08N010023	INBUSSCHRAUBE UNI 5931-M8x20 VERZINKT.
11	2	H08N010151	MÄNNLICHE ÖSENSCHRAUBE UNI 2947 M10 VERZINKT
12	4	H08N010408	SELBSTBLOCKIERENDER FESTSTELLRING WA-G 24 GANDINI
14	8	H08N010956	DAM0810 HAMMERMUTTER M8x10
15	4	H08N010958	MUTTER DAT0810 MECHANICA
16	4	H08N012001	FLACHKOPFZAPFEN ISO 4026 M8x12
17	8	H08N012005	LINSENKOPFSCHRAUBE UNI-ISO 7380-M8x10 INOX
18	2	H08N060003	M.443/140 N cod.37131 GRIFF ELESA

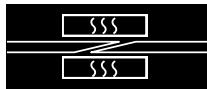


### 4.3 H08D002873 – Pressenträgergruppe

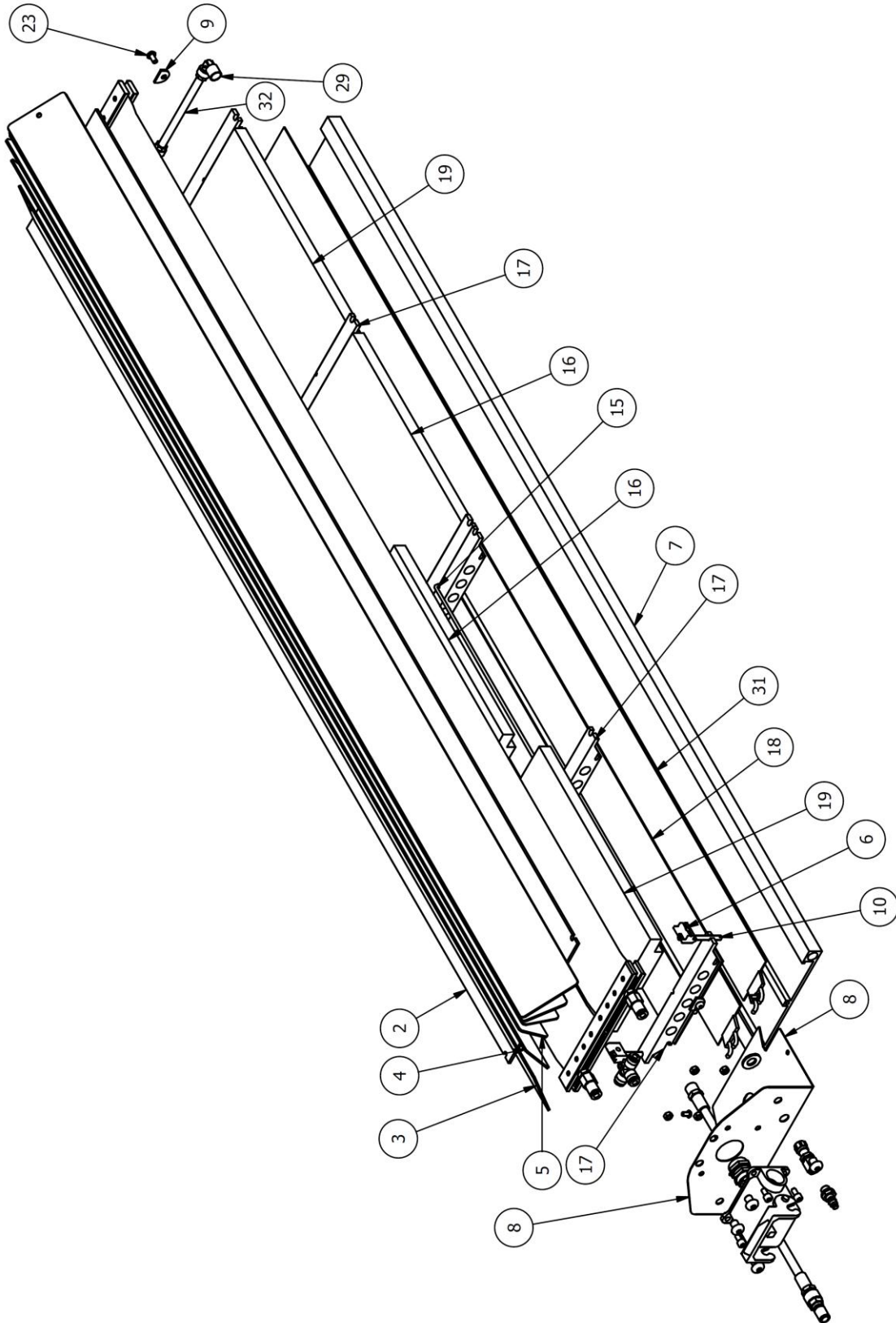
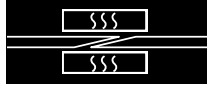




Presse PM-1209/160W-458		H08D002873 – Pressenträgergruppe	
Position	Menge	Art.-Nr	Beschreibung
1	2	H08205C117	Rohr W dn 6.5 290 männlich fest+männlich fest 1/4" konisch Messing
8	1	H08D002861	KOPF ANSCHLUSSSEITE
13	1	H08D003020	FESTES GELOCHTES GEHÄUSE MIT HEBEL ILME - CHP 06 L
20	4	H08N010060	INBUSSCHRAUBE UNI 5931-M5x10 VERZINKT
21	1	H08N010136	UNTERLEGSCHEIBE-UNI 6592-10.5x21 VERZINKT
24	4	H08N011993	Mutter UNI 5588-68 M5 INOX
25	4	H08N012005	LINSENKOPFSCHRAUBE UNI-ISO 7380-M8x10 INOX
26	2	H08N020416	STECKKUPPLUNG 162A 1/4" WEIBLICH
27	1	H08N020951	FESTO 9425 QCK-1/8-PK-4-B
28	1	H08N020953	STECKKUPPLUNG 11 mini 1/8" cod. 0102011
30	1	H08N040201	KABELVERSCHRAUBUNG BOL-MF PG13 ELEKTROZUBEHÖR

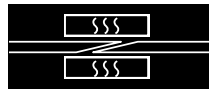


#### 4.4 H08D002873 – Querträger Innenbereich

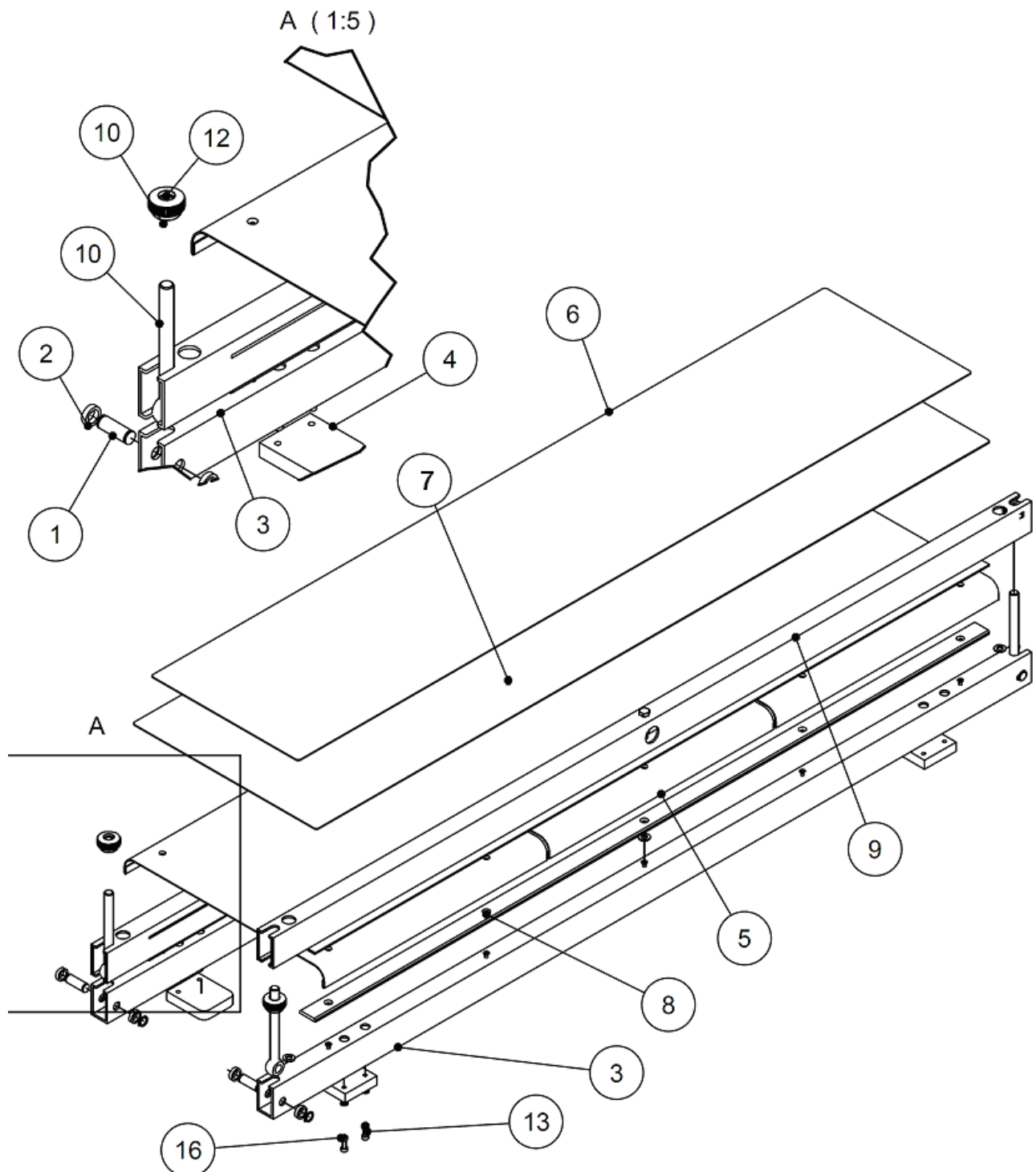




Presse PM-1209/160W-458		H08D002873 – Querträger Innenbereich	
Position	Menge	Art.-Nr	Beschreibung
1	2	H08205C117	Rohr W dn 6.5 290 männlich fest+männlich fest 1/4" konisch Messing
2	1	H08D002854	SEPARATOR AUS BUCHEN-MULTIPLEXPLATTE PM-1209
3	2	H08D002855	VERSTÄRKUNG INNENPROFIL H=73
4	2	H08D002856	VERSTÄRKUNG INNENPROFIL H=53
5	2	H08D002857	VERSTÄRKUNG INNENPROFIL H=44
6	2	H08D002858	GEWINDEEINSATZ FÜR STIFT
7	1	H08D002859	HEIZPLATTE PM-1209
8	1	H08D002861	KOPF ANSCHLUSSEITE
9	2	H08D002862	BLOCKIERPLATTE HEIZWIDERSTAND
10	2	H08D002864	ZENTRIERSCHRAUBE
15	1	H08D003276	THERMOELEMENT UL-CSA
16	2	H08D004709	MONOLUX-ISOLIERUNG L=290
17	6	H08D005175	OBERE ISOLIERUNG
18	2	H08D006715	ABDECKBLECH HEIZWIDERSTÄND PM-1209
19	2	H08D006732	MONOLUX-ISOLIERUNG L=296
23	2	H08N011991	LINSENKOPFSCHRAUBE UNI-ISO 7380-M5x10 INOX
29	2	H08N021165	KNIESTÜCK 1500 8/6-1/4 CAMOZZI
31	2	H08N040381	Heizwiderstand etched foil 230V 1000W SILIKONKABEL1,5/2mm. L=600mm.
32	1	H08N060794	Teflonschlauch Øi6xØe8

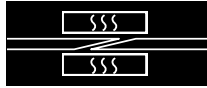


#### 4.5 H08D002874 – Einheit Bandblockierandrücker

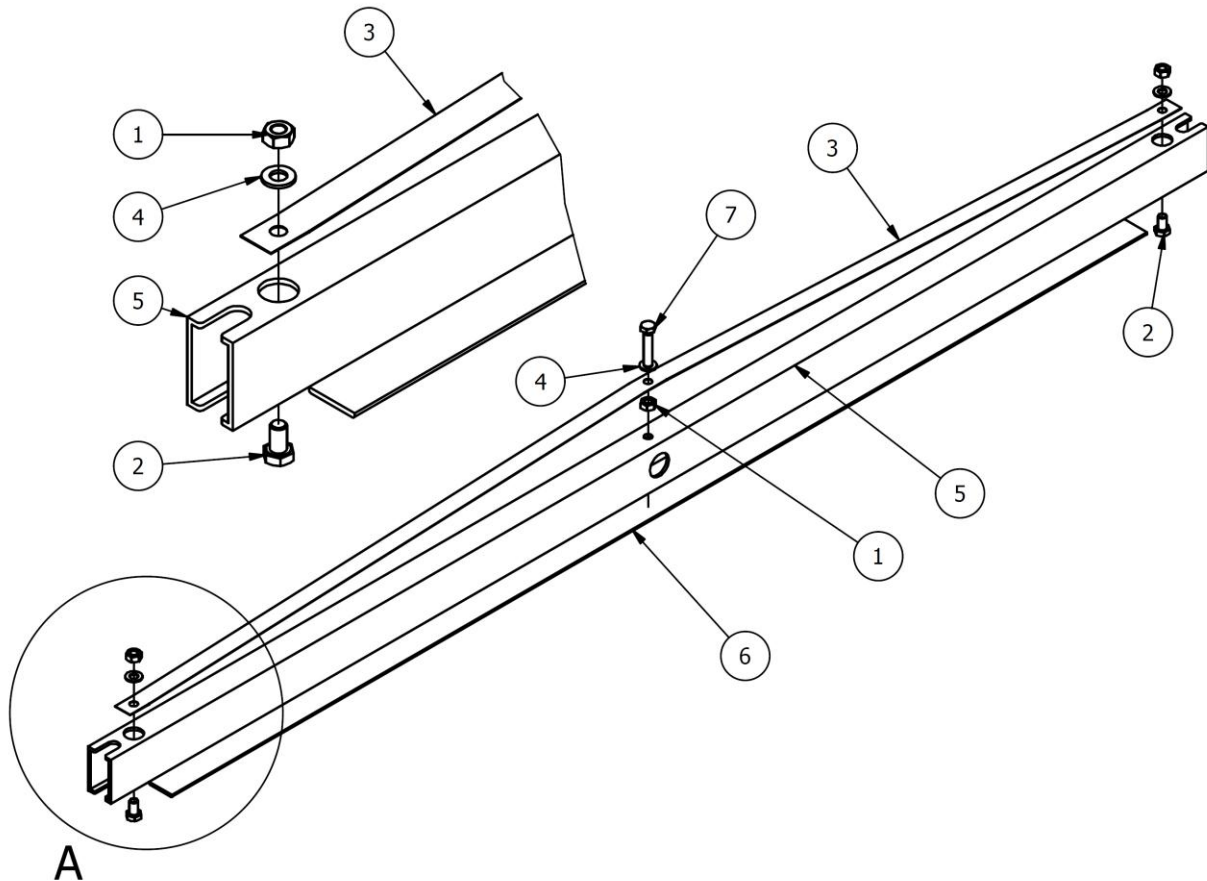




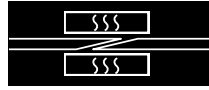
Presse PM-1209/160W-458		<b>H08D002874 – Einheit Bandblockierandrücker</b>	
Position	Menge	Art.-Nr	Beschreibung
1	4	H08205D105	STIFT FÜR VERSCHLUSSSCHRAUBE KLEMMBALKEN
2	8	H08205D106	DISTANZHALTER RINGSCHRAUBE
3	2	H08D002879	UNTERER KLEMMBALKEN PM-1209
4	4	H08D002881	ZENTRIERABSTANDSHALTER
5	1	H08D002882	BLECHFLÄCHE PM-1209
6	1	H08D002883	WÄRMEAUSGLEICHSBLECH PM-1209 L=280
7	1	H08D002884	WÄRMEAUSGLEICHSBLECH PM-1209 L=350
8	2	H08D003013	ISOLIERZWISCHENSTÜCK PM-1209
9	2	H08D004670	OBERER KLEMMBALKENGRUPPE PM-1209
10	4	H08N010144	DIN 444 M12x130 Ösenschraube cod. GN.12536
11	8	H08N010149	SICHERUNGSRING e12 UNI 7435
12	4	H08N010496	B. 193/30 FP-M12 RÄNDELMUTTER cod. 2514
13	4	H08N010594	INBUSSCHRAUBE UNI 5931 - M5x20 VERZINKT
14	10	H08N011985	MUTTER UNI 5588-68 M4 INOX
15	4	H08N011992	SCHEIBE -UNI 6592-5.3x10 INOX
16	4	H08N011993	Mutter UNI 5588-68 M5 INOX
17	10	H08N011999	SENKKOPFSCHRAUBE UNI 5933-M4x16 INOX



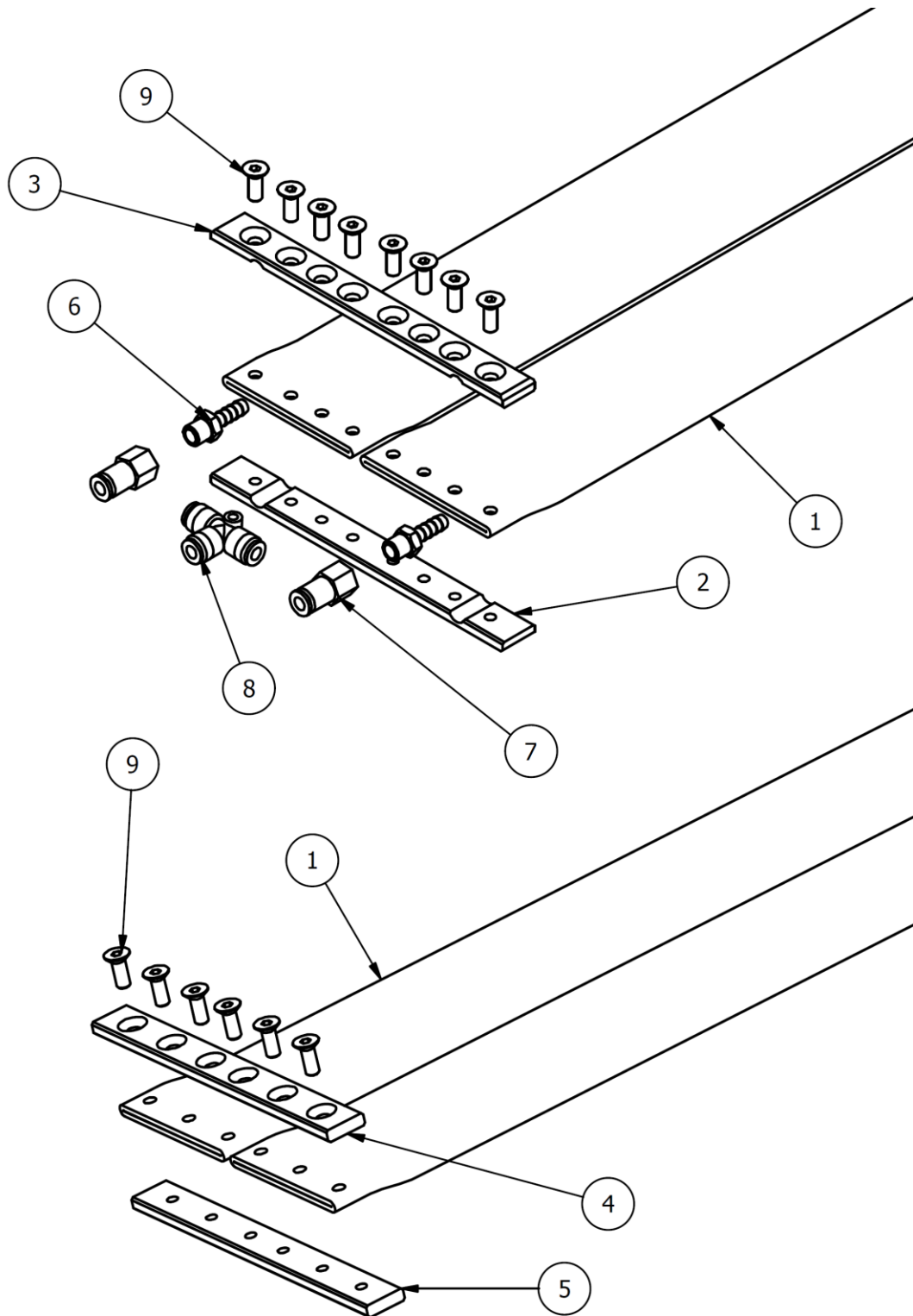
#### 4.6 H08D004670 – Oberer Klemmbalkengruppe

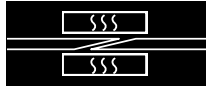


Presse PM-1209/160W-458		H08D004670 - Oberer Klemmbalken Gruppe	
Position	Menge	Art.-Nr	Beschreibung
1	3	H08N010216	MUTTER UNI 5588-68 M8 VERZINKT
2	2	H08N010127	SCHRAUBE UNI 5739-M8x14 VERZINKT
3	1	H08D004161	ZUGSTANGE PM-1209
4	4	H08N010009	UNTERLEGSCHIBE -UNI 6592-8.4x17 VERZINKT
5	1	H08D002880	OBERER KLEMMBALKEN PM-1209
6	1	H08D004160	SILIKONPROFIL PM-1209
7	1	H08N011748	SCHRAUBE UNI 5739-M8x40 VERZINKT.

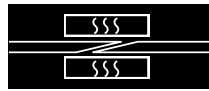


#### 4.7 H08D002865 – Kisseneinheit

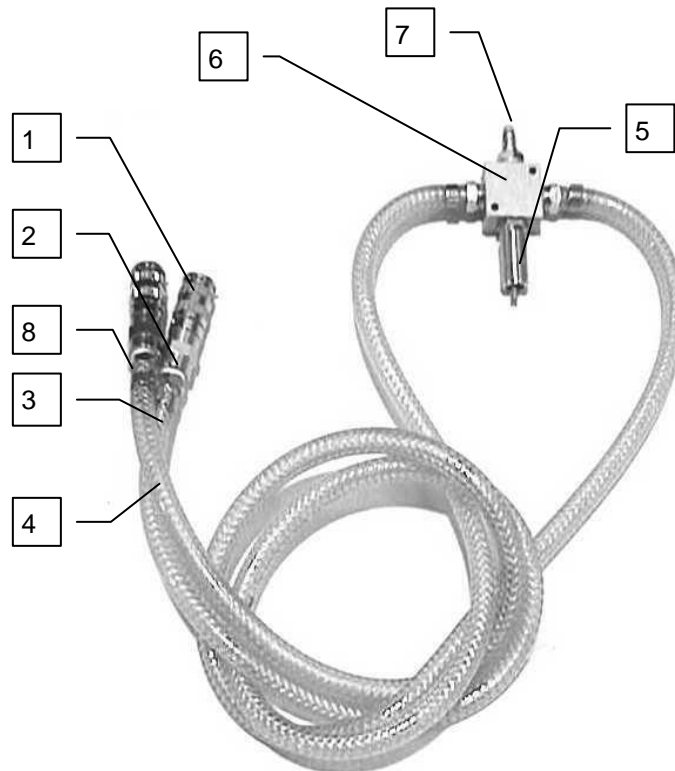




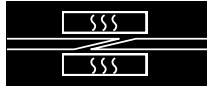
Presse PM-1209/160W-458			H08D002865 – Kisseneinheit
Position	Menge	Art.-Nr	Beschreibung
1	1	H08D002890	PRESSKISSEN
2	1	H08D003015	HINT. PLÄTTCHEN DRUCKBALGBLOCK
3	1	H08D003014	HINT. PLÄTTCHEN DRUCKBALGBLOCK
4	1	H08D003016	VORD. PLÄTTCHEN DRUCKBALGBLOCK
5	1	H08D003017	VORD. PLÄTTCHEN DRUCKBALGBLOCK
6	2	H08N020946	SCHLAUCHENDENANSCHLUSS cod.3040-8-1/8 AIGNEP
7	2	H08N020948	KQ2F06-01 (6x1/8`) FITTING SMC
8	1	H08N021083	KQ2T06-00 MITTLERE T-VERBINDUNG D6 SMC
9	14	H08N010003	SENKKOPFSCHRAUBE UNI 5933-M6x16 VERZINKT



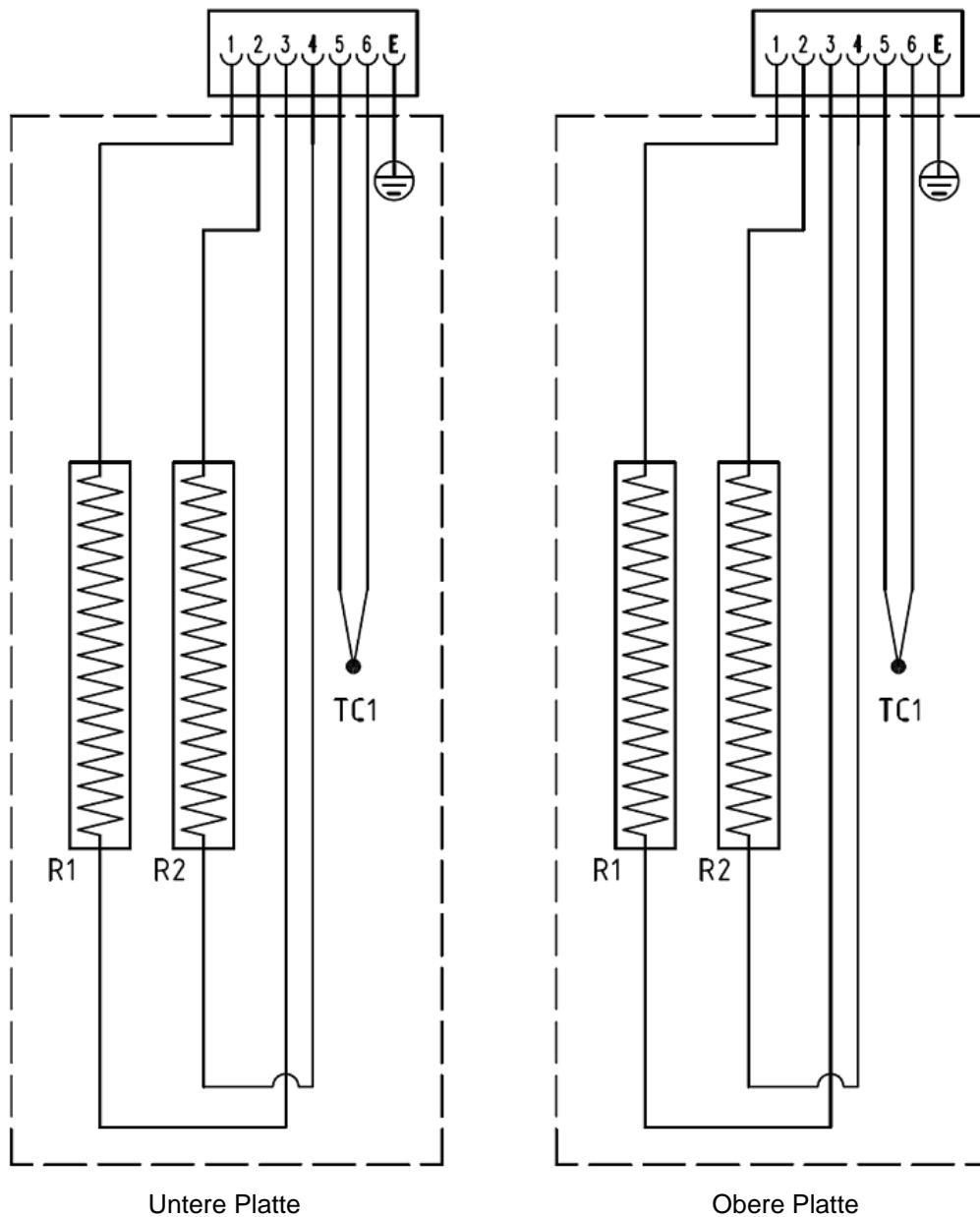
#### 4.8 H08008E100 – Luftanschluss



Position	Art.-Nr.	Beschreibung	M.E.	Menge
	H08008E100	LUFTANSCHLUSS	NR	1
1	H08N020655	SCHNELLKUPPLUNG 04 mini 1/4"	NR	2
2	H08N020407	SCHLAUCHENDENANSCHLUSS 6x1/4"	NR	4
3	H08N020410	KUNSTSTOFFSCHLAUCH PVC 6x12	NR	1
4	H08N020410	KUNSTSTOFFSCHLAUCH PVC 6x12	NR	1
5	H08N020406	SICHERHEITSVENTIL MAX. DRUCK 3 BAR 1/4"	NR	1
6	H08N020950	4-WEGE-LUFTVERTEILER 1/4"	NR	1
7	H08N020656	SCHNELLKUPPLUNGSSTECKER 12 Mini 1/4"	NR	1
8	H08N020412	SCHLAUCHKLEMME 11x13	NR	4



## 5 Schaltplan



	Art.-Nr	Beschreibung
R1	H08D040381	Heizelement Silik. 230V 1040W
R2	H08D040381	Heizelement Silik. 230V 1040W
TC1	H08D003276	Thermoelement



## 6 Verantwortung hinsichtlich der Produkte und deren Gebrauch

Der technische Kundendienst von Habasis Italiana S.p.A. steht Ihnen unter nachstehender Anschrift für die Beantwortung Ihrer Fragen jederzeit zur Verfügung:

### **Habasis Italiana S.p.A.**

Via del Lavoro, 50.

**31016 CORDIGNANO (TV) - ITALIEN**

Tel.: +39 0438 9113

Fax: + 39 0438 912374

E-mail : [info@habasis.it](mailto:info@habasis.it)

Internet : [www.habasis.com](http://www.habasis.com)

### Produkthaftpflicht / Bemerkungen zur Anwendung

Wird die korrekte Auswahl und Anwendung der Habasis-Produkte nicht von einem autorisierten Habasis-Verkaufsspezialisten empfohlen, ist der Kunde für die korrekte Auswahl und Anwendung der Habasis-Produkte verantwortlich, einschließlich des damit verbundenen Bereichs der Produktsicherheit. Alle Angaben / Informationen haben empfehlenden Charakter; sie werden als zuverlässig erachtet, für ihre Richtigkeit oder Eignung für besondere Anwendungsarten werden jedoch keinerlei Zusicherungen abgegeben oder Garantien oder Verpflichtungen übernommen. Die hier gemachten Angaben basieren auf Laborversuchen unter Standardbedingungen mit Einrichtungen für Tests im kleinen Maßstab, die nicht unbedingt den Produktionsbedingungen bei industrieller Anwendung entsprechen. Neue Erkenntnisse und Erfahrungen können zu kurzfristigen Änderungen ohne Vorankündigung führen.

DA DIE HABASIT UND IHRE TOCHTERGESELLSCHAFTEN KEINEN EINFLUSS AUF DIE GEBRAUCHSBEDINGUNGEN HABEN, KÖNNEN WIR KEINERLEI HAFTUNG ÜBERNEHMEN, WAS DIE EIGNUNG UND GEBRAUCHSFÄHIGKEIT DER HIER ERWÄHNTEN PRODUKTE BETRIFFT. DIES GILT AUCH FÜR DIE PRODUKTIONSERGEBNISSE / DIE PRODUKTIONSMENGE / DIE FABRIKATION VON WAREN SOWIE FÜR MÖGLICHE MÄNGEL, SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN UND WEITERGEHENDE AUSWIRKUNGEN.

Das vorliegende Gebrauchs- und Wartungshandbuch ist die Übersetzung des Originals in italienischer Sprache.